

SILVERCREST®



DOUBLE LONG SLOT TOASTER SDLTD 1400 A1

GB IE

DOUBLE LONG SLOT TOASTER

Operating instructions

NL BE

DUBBELE TOASTER MET LANGE SLEUVEN

Gebruiksaanwijzing

FR BE

GRILLE-PAIN DOUBLE

Mode d'emploi

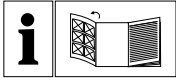
DE AT CH

DOPPEL-LANGSCHLITZ-TOASTER

Bedienungsanleitung

IAN 100121

BE



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE	Operating instructions	Page	1
FR/BE	Mode d'emploi	Page	13
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	25
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	37



Index

Introduction	2
Copyright	2
Limited liability	2
Intended use	2
Items supplied	3
Disposal of the packaging	3
Appliance description	3
Technical data	4
Safety instructions	4
Tips for use	6
Before taking into use	6
Operation	7
Adjusting the browning level	7
Toasting	7
Interrupting the toasting process	7
Warming function	7
Defrost function	8
Warming up crusty bread rolls	8
Crumb tray	8
Cleaning	9
Storage	9
Troubleshooting	10
Disposal	10
Warranty and Service	11
Importer	11

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance!

You have clearly decided in favour of a modern, high quality product. These operating instructions are a component of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use this appliance only as described and only for the purposes indicated. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

Copyright

This documentation is copyright protected.

Any copying or reproduction of it, including as extracts, as well as the reproduction of images, also in an altered state, is only permitted with the written authorisation of the manufacturer.

Limited liability

All technical information, data and instructions for the installation, connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest available at the time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, making unauthorised modifications or for using unapproved replacement parts.

Intended use

This appliance is intended exclusively for the toasting of slices of bread, rolls and waffles in domestic environments. It is not intended for use with other foods or other materials.

This appliance is intended exclusively for use in domestic households. Do not use the appliance for commercial applications!

Items supplied

The appliance is delivered with the following components as standard:

- Double Long Slot Toaster
 - Bread roll holder
 - Operating instructions
- 1) Remove the appliance and the operating instructions from the carton.
 - 2) Remove all packing material.

NOTICE

- ▶ Check the contents to ensure everything is present and for visible damage.
- ▶ If the delivery is not complete or has been damaged due to defective packaging or transportation, contact the Service Hotline (see section **Warranty and Service**).

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.



The recirculation of packaging into the material circuit saves on raw material and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging material that is no longer needed as per the regionally established regulations.

NOTICE

- ▶ If possible preserve the appliance's original packaging during the warranty period so that, in the event of a warranty claim, you can pack the appliance ideally for its return.

Appliance description


- ❶ Toaster slots
- ❷ Bread-roll attachment
- ❸ Operating slide
- ❹ "Stop" button
- ❺ Toasting dial
- ❻ Cable winder
- ❼ "Warm up" button 
- ❽ "Defrosting" button 
- ❾ Crumb tray

Technical data

Voltage	220 - 240 V ~, 50 Hz
Power consumption	1200 - 1400 W

Safety instructions

RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Arrange for damaged power cables and/or plugs to be replaced as soon as possible by a qualified specialist or by Customer Services.
- ▶ Use the appliance only in dry indoor areas, not outdoors.
-  **NEVER** submerge the appliance in water or other liquids! If you do, then you could receive a potentially fatal electric shock.
- ▶ **NEVER** insert cutlery items or other metallic objects into the toaster slots.
- ▶ Ensure that the appliance can never come into contact with water. **NEVER** use the appliance adjacent to water or close to vessels containing liquids.
- ▶ Ensure that the power cable never gets wet or moist when the appliance is in use. Lay the cable such that it cannot be clamped or otherwise damaged.
- ▶ After use, always remove the plug from the mains power socket, this prevents the unintentional switching on of the appliance.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ This appliance may be used by children of at least 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used, and they have understood the potential risks.
- ▶ Children should not play with the appliance.
- ▶ Cleaning and user maintenance should not be performed by children, unless they are older than 8 years of age and are supervised. Children younger than 8 years of age are to be kept away from the appliance and the power cable.
- ▶ The appliance can become hot when it is in use. Therefore, only touch the operating elements.
- ▶ Use the appliance only on a stable, non-slippery and level surface.
- ▶ Do not use an external timing switch or a separate remote control system to operate the appliance.
- ▶ Unwind the power cable completely from the cable winder before using the appliance.
- ▶ When toasting very small bread slices, you can burn yourself when removing them from the toaster!

CAUTION - RISK OF FIRE!

- ▶ Bakery products can burn! You should therefore NEVER locate the appliance close to or underneath inflammable objects, especially not under curtains or suspended cupboards.
- ▶ This appliance may not be used in close vicinity to flammable material.
- ▶ NEVER cover the toaster when it is in use.
- ▶ Operate the appliance only when it is under supervision.
- ▶ To avoid the risk of fire, empty the crumb tray at regular intervals.

Tips for use

- Each of the two toasting slots ❶ are suitable for either 2 bread slices 90 x 90 mm, or one bread slice 120 x 120 mm.
- Avoid using slices that are too big or too thick, as these can easily become jammed in the appliance. Should slices of bread become jammed, first disconnect the plug from the mains power socket. Release jammed slices of bread with a blunt wooden object (e.g. a wooden spatula or spoon). Thereby, do NOT touch the heater elements.
- Differences in bread sorts, moisture content and the thickness of individual slices influence the browning of the toast. Therefore the bread for toasting should be kept in sealed packaging until required. Always initially try out a lower level of browning.
- Use a lower level of browning if you are toasting dry bread, as dry bread browns faster than fresh bread.
- Set a lower level of browning if you are toasting less than 4 bread slices.
- Select a higher level of browning for dark bread than for light bread, for example, wheat bread.
- To avoid an overheating of the toaster and to obtain an even browning of bread, wait for about 15 seconds between two toasting processes.
- You should only use the highest level on the toasting dial ❷ for large slices of dark bread. With this browning level light bread will scorch and become inedible. In addition, it may cause the generation of smoke. If this occurs, press the button "Stop" ❸ immediately and disconnect the power cable from the mains power socket.

Before taking into use

- Operate the toaster without bread for 3 times at the maximum browning level (IIIII).
- Afterwards, clean the toaster as described in the chapter "Cleaning".

NOTICE

- ▶ The operating slide ❸ only engages when the cable is connected to a mains power socket.
- ▶ With the first usage a slight smell can arise (minimal smoke development is also possible). This is normal and dissipates after a short time. Provide for sufficient ventilation. For example, open a window.

Operation

Adjusting the browning level

The desired level of browning, from "light" (I) to "dark" (VIII), can be adjusted infinitely with the toasting dial ⑤.

NOTICE

- ▶ Take note that, subject to the demand made on the toaster, the level of browning can vary somewhat with an unvarying adjustment of the toasting dial ⑤! The less the number of slices inserted, the higher is the browning level. Thus, if you are not intending to toast many slices, always set the toasting dial ⑤ a little lower.

Toasting

CAUTION - RISK OF FIRE!



- ▶ When the appliance is in operation, do NOT cover the toasting slots ①. There will be a risk of fire! The appliance could be irreparably damaged!
- 1) After setting the desired browning level, insert the bread into the toaster slots ①.
 - 2) Press the operating slide ③ downwards. The automatic bread centring device centres the inserted bread in the toaster slots ①. During the toasting process the control lamp integrated in the "Stop" button ④ glows.
 - 3) When the desired level of browning has been reached the toaster switches itself off automatically, the slices are ejected to the top and the control lamp goes out.

Interrupting the toasting process

If you wish to interrupt the toasting procedure, press the button "Stop" ④. The toaster switches itself off and the bread slices are ejected upwards.



Warming function

The warming function enables you to warm bread without browning it. As an example, for toast that has gone cold. The bread is only briefly warmed.

- 1) Insert the bread and press the operating button ③ down.
- 2) Press the „Warm up“ button  ⑦. During the warm up process the control lamp integrated in the „Warm up“ button  ⑦ glows.
- 3) When the bread has been reheated, the appliance switches itself off automatically and the slices are ejected upwards.

Defrost function

By pressing the button "Defrosting"  ⑧, also frozen bread can be thawed and toasted. With this, the toaster slowly warms the bread.

- 1) After setting the desired browning level, insert the bread into the toaster slots ①.
- 2) Press the operating slide ③ downwards.
- 3) Press the button "Defrosting"  ⑧. The integrated control lamp glows.
- 4) When the defrosting and toasting process is finished, the toaster switches itself off automatically, the control lamp integrated in the button "Defrosting"  ⑧ goes out and the bread slices are ejected to the top.

Warming up crusty bread rolls

NEVER lay bread rolls directly onto the toaster, ALWAYS use the bread roll holder ②.

- 1) Place the bread roll holder ② on the toaster so that it is firmly seated in the designated hollows.
- 2) Place the bread-rolls onto the holder and start the toasting procedure. For a medium browning, set the toasting dial ⑤ to level II. The browning can however vary, depending on the composition and type of bread roll.

NOTICE

- ▶ Place the rolls onto the bread-roll holder ② in such a manner that they cannot fall through the holder ②.
 - ▶ After toasting, the rolls will be very hot.
- 3) As soon as the toaster switches itself off, turn the rolls over to toast the other side of them and then switch the toaster back on.
 - 4) When you no longer need the bread roll holder ②, wait until it has cooled down and then remove the bread roll holder ② from the toaster.

Crumb tray

When toasting, crumbs that fall from the bread are collected in the crumb tray ⑨.

- 1) To empty crumbs from the crumb tray ⑨, simply pull it out to the side.
- 2) Tip out the crumbs.
- 3) Slide the crumb tray ⑨ back into the toaster so that it palpably engages.

Cleaning

RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Disconnect the plug from the mains power socket before cleaning the appliance.




NEVER submerge the appliance in water or other liquids! If you do, then you could receive a potentially fatal electric shock .


WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Allow the toaster to cool before cleaning it. Risk of Burns!

CAUTION - PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use aggressive or abrasive cleaning agents. These can damage the upper surfaces of the appliance.
- Clean the appliance housing only with a dry or lightly moistened cloth.
- To avoid the risk of fire, empty the crumb tray  at regular intervals.

Storage

- Store the toaster at a dry location.
- Clean the toaster as described in the section "Cleaning and Maintenance".
- Wrap the power cable around the cable winder  on the underside of the toaster and secure the end of the cable to the bracket.

Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
The appliance does not function.	The plug is not inserted into a mains power socket.	Connect the power cable into a mains power socket.
	The appliance is defective.	In this case, contact Customer Services.
The slices of toast are too dark.	The level of browning is set too high.	Set the toasting dial ⑤ somewhat lower.
The slices of bread are not toasted.	The level of browning is set too low.	Set the toasting dial ⑤ somewhat higher.
The operating slide ③ does not engage when it is pressed down.	The plug is not inserted into a mains power socket.	Insert the plug into a mains power socket.
	The appliance is defective.	In this case, contact Customer Services.

Disposal



Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Warranty and Service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our Customer Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

NOTICE

- The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries.

This product is for domestic use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorised service branch.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs made under the warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages and defects extant at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, resp. no later than two days after the date of purchase.

Repairs made after the lapse of the warranty period are subject to charge.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 100121

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 100121

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Sommaire

Introduction	14
Droits d'auteur	14
Limitation de responsabilité	14
Utilisation conforme	14
Accessoires fournis	15
Recyclage de l'emballage	15
Présentation de l'appareil	15
Caractéristiques techniques	16
Consignes de sécurité	16
Conseils d'usage	18
Avant la première mise en service	18
Opération	19
Régler le degré de dorage	19
Faire griller du pain	19
Interrompre le processus de dorage	19
Fonction de réchauffement	19
Fonction de décongélation	20
Réchauffer les petits pains pour qu'ils soient croustillants	20
Tiroir ramasse-miettes	21
Nettoyage	21
Rangement	22
Dépannage	22
Mise au rebut	22
Garantie et service après-vente	23
Importateur	23

Introduction

Félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil !

Vous avez opté pour un produit moderne, de grande qualité. Le présent mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez vous familiariser avec l'ensemble des consignes d'opération et de sécurité avant l'usage du produit. N'utiliser l'appareil que comme indiqué et pour les domaines d'application spécifiés. En cas de transfert du produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même modifiées, n'est autorisée qu'avec l'accord écrit du fabricant.

Limitation de responsabilité

L'ensemble des informations, données et remarques techniques se rapportant au raccordement et à l'opération contenues dans le présent mode d'emploi sont conformes au dernier état lors du passage en presse en tenant compte de nos expériences passées et de nos connaissances en toute bonne foi.

Aucune prétention ne peut être dérivée des indications, photos et descriptions contenues dans le présent mode d'emploi.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'un non-respect du mode d'emploi, d'un usage non conforme, de réparations non conformes, de modifications effectuées sans autorisation ou de l'usage de pièces de rechange non agréées.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à griller des tranches de pain, petits pains et du pain de mie dans le cadre d'un usage privé. Il n'est pas prévu pour l'usage avec d'autres aliments ou d'autres matériaux.

Cet appareil est exclusivement destiné à l'usage dans le cadre de ménages privés. N'utilisez pas l'appareil à des fins professionnelles !

Accessoires fournis

L'appareil est équipé par défaut des composants suivants :

- Grille-pain double
 - Support à petits pains
 - Mode d'emploi
- 1) Retirez l'appareil et le mode d'emploi du carton.
 - 2) Retirez tous les matériaux d'emballage.

REMARQUE

- ▶ Vérifiez que la livraison est bien complète et qu'elle ne présente pas de dommages apparents.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Garantie et service**).

Recyclage de l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages éventuels au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de recyclage, de sorte qu'ils peuvent être recyclés.



Le retour de l'emballage dans le cycle des matériaux permet d'économiser les matières premières et réduit la formation de déchets. Recyclez les matériaux d'emballage qui ne sont plus utilisés en conformité avec les règles locales en vigueur.

REMARQUE

- ▶ Dans la mesure du possible, conservez l'emballage d'origine pendant la période sous garantie, afin de pouvoir emballer l'appareil en bonne et due forme pour l'expédition si vous étiez amené à faire valoir la garantie.

Présentation de l'appareil

- ❶ Fente du grille-pain
- ❷ Support à petits pains
- ❸ Touche d'opération
- ❹ Touche «Stop»
- ❺ Régulateur de dorage
- ❻ Enroulement du cordon
- ❼ Touche «réchauffer»
- ❽ Touche «Décongélation»
- ❾ Tiroir ramasse-miettes


Caractéristiques techniques

Tension	220-240 V ~, 50 Hz
Puissance absorbée	1200 - 1400 W

FR
BE

Consignes de sécurité

RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- ▶ Faites remplacer aussitôt un cordon d'alimentation ou une fiche secteur endommagée par des techniciens spécialisés agréés, afin d'éviter tous dangers.
- ▶ Utiliser l'appareil exclusivement dans des locaux secs, surtout pas en extérieur.
-  N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides ! Sinon, il y a danger de mort par électrocution.
- ▶ N'insérez pas de couverts ou d'autres objets métalliques dans les fentes du grille-pain.
- ▶ Assurez-vous que l'appareil ne puisse jamais entrer en contact avec de l'eau. N'opérez jamais l'appareil à proximité d'eau ou à côté de récipients qui contiennent des liquides.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé ou humide en cours d'opération. Disposez le cordon de manière à éviter qu'il ne soit ni endommagé, ni coincé.
- ▶ Après utilisation, débranchez toujours la fiche secteur de la prise secteur pour éviter tout déclenchement par inadvertance.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ACCIDENT !

- ▶ Cet appareil peut être opéré par des enfants à partir de 8 ans ainsi que des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou une absence d'expérience et/ou de savoir, s'ils ont été supervisés ou initiés à l'usage en toute sécurité de l'appareil et ont compris les dangers qui en résultent.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ▶ Le nettoyage et la maintenance réalisée par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et supervisés. Les enfants âgés de moins de 8 ans doivent être tenus hors de portée du cordon d'alimentation.
- ▶ Les pièces de l'appareil peuvent chauffer en cours d'utilisation. Pour cette raison, ne touchez que les éléments de réglage.
- ▶ Opérez l'appareil uniquement sur une surface de dépôt stable, antidérapante et plane.
- ▶ Ne pas utiliser de minuterie externe ou de dispositif de commande à distance pour faire fonctionner l'appareil.
- ▶ Dérouler le câble secteur intégralement du dispositif d'enroulement du câble, avant d'utiliser l'appareil.
- ▶ Lorsque de très petites tranches de pain sont grillées, il y a risque de brûlure en les retirant du grille-pain.

ATTENTION - RISQUE D'INCENDIE !

- ▶ Les aliments qu'il est prévu de griller peuvent s'enflammer ! Ne posez jamais l'appareil à proximité ou sous des objets inflammables, tout particulièrement pas sous des rideaux ou des armoires suspendues.
- ▶ Il est absolument interdit d'utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
- ▶ Ne recouvrez jamais le grille-pain aussi longtemps qu'il est en opération.
- ▶ N'opérez jamais l'appareil sans surveillance.
- ▶ Videz le tiroir ramasse miettes à intervalles réguliers, afin d'éviter tout risque d'incendie.

Conseils d'usage

- Chacune des 2 fentes de grille-pain ❶ est prévue soit pour 2 tranches de 90 x 90 mm ou une tranche de 120 x 120 mm.
- N'utilisez pas de tranches trop grandes ou trop épaisses, dans la mesure où elles peuvent facilement se coincer. Si des tranches venaient à se coincer, retirez tout d'abord la fiche secteur de la prise secteur. Retirez les tranches de pain coincées à l'aide d'une tige de bois non pointue (par ex. le bâton d'un pinceau). Ce faisant, ne touchez pas les filaments chauffants.
- Les différences au niveau des variétés de pain, de l'humidité et de l'épaisseur des différentes tranches influent sur le degré de dorage du pain grillé. Voilà pourquoi les tranches de pain à griller devraient dans la mesure du possible être conservées dans un conteneur fermé. Essayez dans un premier temps toujours un degré de dorage plus faible.
- Utilisez un degré de dorage plus faible, lorsque vous grillez du pain sec, dans la mesure où le pain sec se dore plus rapidement que le pain frais.
- Réglez un degré de dorage plus faible si vous grillez moins de 4 tranches de pain.
- Sélectionnez un degré de dorage plus élevé pour le pain foncé que pour les pains clairs, par ex. le pain blanc.
- Pour éviter toute surchauffe du grille-pain et parvenir au dorage régulier du pain, il faut attendre env. 15 secondes entre deux processus de dorage.
- Nous vous recommandons d'utiliser le degré le plus élevé au niveau du régulateur de dorage ❸ uniquement pour les grandes tranches de pain foncé. Le pain clair risque de brûler avec ce degré de dorage et sera impropre à la consommation. De la fumée peut par ailleurs se dégager. Dans ce cas, appuyez immédiatement sur la touche «Stop» ❹ et retirez la fiche secteur de la prise secteur.

Avant la première mise en service

- Opérez le grille-pain 3 fois sans pain à degré de dorage/réglage maximal (IIIIII).
- Nettoyez ensuite le grille-pain conformément à la description dans le chapitre «Nettoyage».

REMARQUE

- ▶ La touche d'opération ❸ ne s'enclenche qu'à partir du moment où le cordon d'alimentation est raccordé.
- ▶ Lors de la première utilisation, une légère odeur peut se dégager (voire même un peu de fumée). Ce phénomène est normal et s'estompe rapidement. Veuillez à assurer une aération suffisante. Ouvrez par exemple une fenêtre.

Opération

Régler le degré de dorage

Le degré de dorage de «clair» (I) à «foncé» (IIII) recherché peut être réglé en continu à l'aide du régulateur de dorage ❸.

REMARQUE

- ▶ Veuillez noter qu'en fonction de la charge du grille-pain, le degré de dorage varie même lorsque le réglage du régulateur de dorage ❸ reste le même !
Moins vous insérez de tranches de pain, plus élevé sera le degré de dorage. Voilà pourquoi nous vous recommandons de baisser quelque peu le régulateur de dorage ❸ en cas de charge moindre.

Faire griller du pain

ATTENTION - RISQUE D'INCENDIE !

- ▶ Lors de l'opération du grille-pain, ne pas recouvrir la fente du grille-pain ❶. Il y a un risque d'incendie ! L'appareil risque alors d'être endommagé de manière irréparable.



- 1) Après avoir procédé au réglage du degré de dorage souhaité, insérez le pain dans la fente du grille-pain ❶.
- 2) Pressez la touche d'opération ❸ vers le bas. Le centrage automatique du pain centre le pain inséré dans la fente du grille-pain ❶. Au cours du processus de dorage, le témoin de contrôle intégré dans la touche «Stop» ❹ s'allume.
- 3) Si le degré de dorage souhaité est atteint, le grille-pain s'éteint automatiquement et les tranches de pain remontent, le témoin de contrôle s'éteint.

Interrompre le processus de dorage


Si vous souhaitez interrompre le processus de dorage, appuyez sur la touche «Stop» ❹. Le grille-pain s'éteint et les tranches de pain remontent à la surface.



Fonction de réchauffement

La fonction de réchauffement vous permet de réchauffer le pain sans le dorer. Par exemple lorsque du pain grillé est à nouveau refroidi. Le pain est uniquement réchauffé sur une courte période.

- 1) Insérez le pain et appuyez la touche d'opération ❸ vers le bas.
- 2) Appuyez sur la touche «réchauffer»  ❶. Au cours du processus de réchauffement, le témoin de contrôle intégré dans la touche «réchauffer»  ❷ s'allume.
- 3) Dès que le pain est à nouveau réchauffé, l'appareil s'éteint automatiquement et les tranches de pain remontent à la surface.

Fonction de décongélation

En actionnant la touche «Décongélation»  **8**, vous pouvez décongeler et griller du pain. Avec cette fonction, le grille-pain réchauffe lentement le pain.

- 1) Après avoir procédé au réglage du degré de dorage souhaité, insérez le pain dans la fente du grille-pain **1**.
- 2) Pressez la touche d'opération **3** vers le bas.
- 3) Appuyez sur la touche «Décongélation»  **8**. L'indicateur de témoin intégrée s'allume.
- 4) Dès que le processus de décongélation et de dorage est terminé, le grille-pain s'éteint automatiquement, la lampe témoin intégrée dans la touche «Décongélation»  **8** s'éteint et les tranches de pain remontent à la surface.

Réchauffer les petits pains pour qu'ils soient croustillants

Ne placez jamais directement les petits pains sur le grille-pain, mais utilisez toujours le support à petits pains **2**.

- 1) Disposez le support de petit pain **2** sur le grille-pain en vérifiant qu'il repose bien sur l'emplacement prévu.
- 2) Posez les petits pains et commencez à les faire griller. Mettez le régulateur **5** sur le niveau II (intensité moyenne de dorage). Le résultat en final peut varier selon le type de pain et ses caractéristiques.

REMARQUE

- ▶ Placez les petits pains sur le support à petits pains **2**, de telle manière qu'ils ne puissent pas tomber à travers le support à petits pains **2**.
 - ▶ Une fois qu'ils sont grillés, les petits pains sont très chauds.
- 3) Dès que le grille-pain s'éteint, tournez le petit pain sur l'autre côté pour le dorer et remettre le grille-pain en marche.
 - 4) Lorsque vous n'avez plus besoin du support à petits pains **2**, attendez qu'il se refroidisse avant de retirer le support à petits pains **2** du grille-pain.

Tiroir ramasse-miettes

Lors du processus de dorage, les miettes tombent dans le tiroir ramasse-miettes ⑨.

- 1) Pour éliminer les miettes, retirez le tiroir ramasse-miettes ⑨ en le faisant glisser sur le côté.
- 2) Retirez les miettes.
- 3) Faites à nouveau glisser le tiroir ramasse-miettes ⑨ dans le grille-pain, afin qu'il s'enclenche de manière sensible.

Nettoyage

RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- ▶ Débranchez tout d'abord la fiche de la prise secteur avant de nettoyer l'appareil.



N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides ! Sinon, il y a danger de mort par électrocution.

AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ACCIDENT !

- ▶ Laissez refroidir le grille-pain avant de procéder au nettoyage. Risque de brûlure !

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'utilisez pas de produit de nettoyage abrasif ou agressif. Il risque d'attaquer la surface de l'appareil.
- Nettoyez le boîtier avec un chiffon sec ou légèrement humidifié.
- Videz le tiroir ramasse-miettes ⑨, à intervalles réguliers, afin d'éviter tout risque d'incendie.

Rangement

- Conservez le grille-pain dans un endroit sec.
- Nettoyez le grille-pain conformément aux consignes du chapitre «Nettoyage et entretien».
- Enroulez le câble secteur autour du dispositif d'enroulement ⑥ en bas du grille-pain et fixez l'extrémité du câble à l'aide d'une pince.

Dépannage

Panne	Cause	Remède
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche secteur n'a pas été insérée dans la prise secteur.	Raccordez la fiche secteur au réseau électrique.
	L'appareil est défectueux.	Adressez-vous au service clientèle
Les tranches de pain sont trop foncées.	Le degré de dorage réglé est trop élevé.	Réduisez un peu le degré de régulateur de dorage ⑤.
Les tranches de pain ne sont pas grillées.	Le degré de dorage réglé est trop faible.	Augmentez un peu le degré de régulateur de dorage ⑤.
Le touche d'opération ③ ne s'enclenche pas, lorsqu'on la pousse vers le bas.	La fiche secteur n'est pas insérée dans la prise secteur.	Enfichez la fiche secteur dans une prise électrique.
	L'appareil est défectueux.	Adressez-vous au service clientèle.

Mise au rebut



L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale.

Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Remettez l'appareil destiné au recyclage à une entreprise spécialisée ou au centre de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisme de recyclage.

Garantie et service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution.

Veillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente compétent. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

FR
BE

REMARQUE

- ▶ Cette garantie concerne uniquement les vices de fabrication et ne couvre pas les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par des éléments fragiles, par ex. le commutateur ou les accus.

Ce matériel est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. La garantie est annulée en cas d'utilisation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par un centre de service après-vente agréé.

Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux. La période sous garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées.

Tous dommages et défauts éventuellement déjà présents à l'achat doivent être notifiés immédiatement après le déballage, au plus tard deux jours après la date d'achat.

Toutes réparations effectuées après la période sous garantie sont payantes.

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompennass@lidl.fr

IAN 100121

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.be

IAN 100121

Heures de service de notre hotline : du lundi au vendredi de 8 h à 20 h (HEC)

Importateur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Inhoud

Inleiding	26
Auteursrecht	26
Beperking van aansprakelijkheid	26
Gebruik in overeenstemming met bestemming	26
Inhoud van het pakket	27
De verpakking afvoeren	27
Apparaatbeschrijving	27
Technische gegevens	28
Veiligheidsvoorschriften	28
Tips voor gebruik	30
Voor de eerste ingebruikname	30
Bediening	31
Bruiningsgraad instellen	31
Roosteren	31
Roosteren onderbreken	31
Opwarmfunctie	31
Ontdooifunctie	32
Broodjes knapperig opwarmen	32
Kruimellade	33
Reinigen	33
Opbergen	34
Problemen oplossen	34
Afvoeren	34
Garantie en service	35
Importeur	35

Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat!

U hebt hiermee gekozen voor een modern en hoogwaardig product. De bedieningshandleiding maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoeren. Maak uzelf voorafgaand aan het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften.

Gebruik dit product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

NL
BE

Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd.

Iedere reproductie, resp. herdruk, ook gedeeltelijk, evenals de weergave van de afbeeldingen, ook in veranderde toestand is alleen toegestaan met schriftelijke toestemming van de producent.

Beperking van aansprakelijkheid

Alle technische informatie, gegevens en aanwijzingen voor de inbouw en aansluiting en de bediening in deze gebruiksaanwijzing voldoen aan de laatste stand bij het ter perse gaan en resulteren naar beste weten uit afweging van onze ervaringen en inzichten tot dusverre.

Men kan op basis van de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzing geen aanspraken doen gelden.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, gebruik dat niet volgens de bestemming is, ondeskundige reparaties, ongeoorloofd uitgevoerde veranderingen of gebruik van ongeoorloofde onderdelen.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het roosteren van boterhammen, broodjes en toast. Het is niet bestemd voor gebruik met andere levensmiddelen of andere materialen.

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik, dus privé. Gebruik het apparaat niet bedrijfsmatig!

Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met de volgende componenten geleverd:

- Dubbele toaster met lange sleuven
- Opzetstuk voor broodjes
- Gebruiksaanwijzing

- 1) Haal het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking.
- 2) Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

OPMERKING

- ▶ Controleer of de levering compleet is en of er sprake is van zichtbare schade.
- ▶ In geval de levering niet compleet is of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of door transport, neemt u contact op met de Service-Hotline (zie hoofdstuk **Garantie en service**).

NL
BE

De verpakking afvoeren

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen om afvoertechnische redenen en daarom recyclebaar.



Het terugvoeren van de verpakking in de materiaalkringloop is een besparing op grondstoffen en reduceert het ontstaan van afval. Voer verpakkingsmaterialen die niet meer worden gebruikt af conform de plaatselijke geldende voorschriften.

OPMERKING

- ▶ Indien mogelijk de originele verpakking bewaren gedurende de garantieperiode van het apparaat, om het apparaat in geval van een garantiekwestie volgens de voorschriften te kunnen verpakken.

Apparaatbeschrijving


- ❶ Roosterschachten
- ❷ Broodjesopzetstuk
- ❸ Bedientoets
- ❹ Toets „Stop”
- ❺ Bruiningsregelaar
- ❻ Kabelspoel
- ❼ Toets „Opwarmen” 
- ❽ Toets „Ontdooien” 
- ❾ Kruidellade

Technische gegevens

Spanning	220 - 240 V ~, 50 Hz
Vermogen	1200 - 1400 W

Veiligheidsvoorschriften

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK

- ▶ Laat beschadigde netsnoeren of netstekkers onmiddellijk door erkend vakpersoneel vervangen, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- ▶ Gebruik het apparaat alleen in droge ruimtes, niet in de openlucht.
-  Dompel het apparaat nooit onder in water of in andere vloeistoffen! Anders bestaat er levensgevaar door een elektrische schok.
- ▶ Steek nooit bestek of andere metalen voorwerpen in de rooster-schacht.
- ▶ Zorg ervoor dat het apparaat nooit met water in aanraking kan komen. Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water of naast voorwerpen die vloeistof bevatten.
- ▶ Let erop dat tijdens gebruik het netsnoer nooit nat of vochtig wordt. Leg het zo neer dat het niet beklemd raakt of anderszins beschadigd kan worden.
- ▶ Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact om onbedoeld inschakelen te vermijden.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebruik aan ervaring en/of kennis, wanneer ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd aangaande het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan. Kinderen jonger dan 8 jaar mogen niet bij het apparaat en het netsnoer ervan in de buurt komen.
- ▶ De onderdelen van het apparaat kunnen tijdens het gebruik heet worden. Raak daarom alleen de bedieningselementen aan.
- ▶ Plaats het apparaat voor gebruik alleen op een stabiele, anti-slip ondergrond die waterpas is.
- ▶ Gebruik geen externe tijdschakelklok of een apart afstandsbedieningssysteem om het apparaat te bedienen.
- ▶ Wikkel het netsnoer volledig van de snoeropwikkeling af, voordat u het apparaat gebruikt.
- ▶ Bij het roosteren van zeer kleine plakjes brood bestaat er bij het uitnemen van het brood uit de broodrooster gevaar voor verbranding!

LET OP- BRANDGEVAAR!

- ▶ Te roosteren producten kunnen vlam vatten! Plaats het apparaat nooit nabij of onder brandbare voorwerpen, vooral niet onder gordijnen of hangkasten.
- ▶ Het apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van brandbare materialen.
- ▶ Dek de broodrooster nooit af zolang hij in gebruik is.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit zonder toezicht.
- ▶ Leeg de kruimellade regelmatig om brandgevaar te voorkomen.

Tips voor gebruik

- Elke roosterschacht ❶ afzonderlijk is geschikt voor ofwel 2 plakken toastbrood 90 x 90 mm ofwel voor een plak toastbrood van 120 x 120 mm.
- Gebruik geen te grote of te dikke boterhammen, aangezien deze gemakkelijk vast komen te zitten. Als boterhammen vastzitten, haalt u eerst de netstekker uit het stopcontact. Haal vastzittende boterhammen met een stomp stuk houten (bijv. de steel van een kwast) uit de broodrooster. Hierbij de verwarmingsdraden niet aanraken.
- Verschillen in de broodsoort, vochtigheid en dikte van de afzonderlijke boterhammen beïnvloeden de bruiningsgraad van het te roosteren brood. Daarom het toastbrood zo mogelijk in een afgesloten verpakking bewaren. Probeer altijd eerst een lagere bruiningsgraad uit.
- Gebruik een lagere bruiningsgraad wanneer u droog brood roostert, omdat droog brood sneller bruin wordt dan vers brood.
- Stel een lager niveau van bruining in als u minder dan 4 plakken brood toast.
- Kies voor donker brood een hogere bruiningsgraad dan voor licht brood, bijvoorbeeld witbrood.
- Om oververhitting van de broodrooster te voorkomen en een gelijkmatige bruining van het brood te bereiken, wacht u tussen twee roosterbeurten ca. 15 seconden.
- Gebruik de hoogste stand op de bruiningsregelaar ❷ alleen voor grote plakken donker brood. Licht brood zal bij deze bruiningsgraad verbranden en oneetbaar zijn. Bovendien kan zich rook ontwikkelen. Druk in dat geval meteen op de toets „Stop” ❸ en haal de netstekker uit het stopcontact.

Voor de eerste ingebruikname

- Gebruik de broodrooster 3 keer zonder brood met de hoogste stand van de bruiningsgraad (IIII).
- Reinig de broodrooster daarna zoals beschreven in het hoofdstuk „Reinigen”.

OPMERKING

- ▶ De bedientoets ❹ klikt alleen vast als het netsnoer aangesloten is.
- ▶ Bij het eerste gebruik kan er sprake zijn van een lichte geur (mogelijk ook van wat rookontwikkeling). Dit is normaal en gaat na korte tijd over. Zorg a.u.b. voor voldoende ventilatie. Open bijv. een raam.

Bediening

Bruiningsgraad instellen

De gewenste bruiningsgraad van „licht“ (I) tot „donker“ (VIII) kan met de bruiningsregelaar ⑤ traploos ingesteld worden.

OPMERKING

- ▶ Let erop, dat de bruiningsgraad bij gelijkblijvende instelling van de bruiningsregelaar varieert naar gelang de vulling van de broodrooster ⑤! Hoe minder stukken brood worden ingelegd, des te hoger de bruiningsgraad is. Zet de bruiningsregelaar ⑤ zodoende lager als er weinig brood in de broodrooster wordt gedaan.

NL
BE

Roosteren

LET OP- BRANDGEVAAR!

- ▶ Tijdens het bedrijf van de broodrooster de roosterschichten ① niet afdekken. Er bestaat brandgevaar! Het apparaat kan daardoor onherstelbaar worden beschadigd!

- 1) Na het instellen van de gewenste bruiningsgraad legt u het brood in de roosterschicht ①.
- 2) Druk de bedientoets ③ omlaag. De automatische broodcentering centreert het ingelegde brood in de roosterschicht ①. Tijdens het roosteren brandt het in de toets „Stop“ ④ geïntegreerde indicatielampje.
- 3) Als de gewenste bruiningsgraad is bereikt, gaat de broodrooster automatisch uit en komen de boterhammen weer omhoog. Het indicatielampje gaat uit.

Roosteren onderbreken


Als u het roosteren wilt onderbreken, druk u op de toets „Stop“ ④. De broodrooster wordt uitgeschakeld en de boterhammen komen omhoog.



Opwarmfunctie

De opwarmfunctie stelt u in staat om brood op te warmen zonder het te roosteren. Bijvoorbeeld als geroosterd brood weer is afgekoeld. Het brood wordt slechts kort verwarmd.

- 1) Leg het brood erin en druk de bedienknop ③ omlaag.
- 2) Druk op de toets „Opwarmen“  ⑦. Tijdens de procedure van het opwarmen brandt het in de toets „Opwarmen“  ⑦ geïntegreerde indicatielampje.
- 3) Wanneer het brood weer is opgewarmd, gaat het apparaat automatisch uit en komen de boterhammen weer omhoog.

Ontdooifunctie

Met de toets „Ontdooien”  **8** kan ook ingevroren brood worden ontdooid en geroosterd. De broodrooster verwarmt het brood hierbij langzaam.

- 1) Na het instellen van de gewenste bruiningsgraad legt u het brood in de roosterschacht **1**.
- 2) Druk de bedientoets **3** omlaag.
- 3) Druk op de toets „Ontdooien”  **8**. Het geïntegreerde indicatielampje brandt.
- 4) Wanneer het ontdooien en roosteren klaar is, gaat de broodrooster automatisch uit, het in de toets „Ontdooien”  **8** geïntegreerde indicatielampje gaat uit en het brood komt weer omhoog.

Broodjes knapperig opwarmen

Leg broodjes nooit direct op de broodrooster, maar gebruik altijd het opzetstuk voor broodjes **2**.

- 1) Zet het broodjesopzetstuk **2** op de toaster zodat deze stevig in de hiervoor bestemde verdiepingen zit.
- 2) Leg de broodjes erop en start het roosteren. Zet de regelknop voor de bruiningsgraad **5** voor de gemiddelde bruining op stand Stufe II. De bruining kan echter naar gelang consistentie van het broodje en het soort broodje anders uitvallen.

OPMERKING

- ▶ Leg de broodjes zodanig op het broodjesopzetstuk **2**, dat ze niet door het broodjesopzetstuk **2** heen kunnen vallen.
 - ▶ De broodjes zijn erg heet na het roosteren.
- 3) Zodra de broodrooster uitgaat, draait u het broodje op de andere kant om bruin te laten worden en schakelt u de broodrooster weer in.
 - 4) Heeft u het broodjesopzetstuk **2** niet meer nodig, wacht dan totdat het is afgekoeld en haal het broodjesopzetstuk **2** van de toaster af.

Kruimellade

Bij het roosteren van brood worden de vallende kruimels in de kruimellade ⑨ opgevangen.

- 1) Om de kruimels te verwijderen, trekt u de kruimellade ⑨ zijdelings uit.
- 2) Verwijder de kruimels.
- 3) Schuif de kruimellade ⑨ terug in de broodrooster, tot de lade voelbaar vastklikt.

Reinigen

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK

- ▶ Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.



Dompel het apparaat nooit onder in water of in andere vloeistoffen!
Anders bestaat er levensgevaar door een elektrische schok.

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Laat de broodrooster afkoelen voordat u deze reinigt. Verbrandingsgevaar!

LET OP - MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen gebruiken. Deze tasten het oppervlak van het apparaat aan.
- Reinig de behuizing alleen met een droge of licht vochtige doek.
- Leeg de kruimellade ⑨ regelmatig om brandgevaar te vermijden.

Opbergen

- Berg de broodrooster op een droge plaats op.
- Reinig de broodrooster zoals beschreven in het hoofdstuk „Reiniging en onderhoud”.
- Wikkel het netsnoer om de snoeropwikkeling **6** aan de onderkant van de broodrooster en maak het uiteinde van het snoer vast met het haakje.

NL
BE

Problemen oplossen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat functioneert niet.	De stekker steekt niet in het stopcontact.	Steek de stekker in een stopcontact.
	Het apparaat is defect.	Neem contact op met de klantendienst.
Het brood wordt te donker.	Er is te hoge bruiningsgraad ingesteld.	Stel de bruiningsregelaar 5 iets lager in.
Het brood wordt niet geroosterd.	Er is te lage bruiningsgraad ingesteld.	Stel de bruiningsregelaar 5 iets hoger in.
De bedientoets 3 blijft niet vastzitten wanneer hij omlaag wordt gedrukt.	De stekker steekt niet in het stopcontact.	Steek de stekker in een stopcontact.
	Het apparaat is defect.	Neem contact op met de klantenservice.

Afvoeren



Deponeer het apparaat in geen geval bij het normale huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw gemeentereinigingsdienst.

Garantie en service

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Mocht u aanspraak willen maken op de garantie, neem dan telefonisch contact op met uw serviceadres. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

OPMERKING

- ▶ De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- of fabricagefouten, niet voor transportschade, aan slijtage onderhevige delen of voor beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars of accu's.

Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet ingeperkt. De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Eventuele schaden en gebreken die reeds bij de koop aanwezig zijn moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na datum van aankoop.

Na afloop van de garantieperiode worden alle reparaties die optreden in rekening gebracht.

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

IAN 100121

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 100121

Bereikbaarheid hotline: Maandag t/m vrijdag van 8:00 tot 20:00 uur (CET)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	38
Urheberrecht	38
Haftungsbeschränkung	38
Bestimmungsgemäße Verwendung	38
Lieferumfang	39
Entsorgung der Verpackung	39
Gerätebeschreibung	39
Technische Daten	40
Sicherheitshinweise	40
Tipps zum Gebrauch	42
Vor der ersten Inbetriebnahme	42
Bedienen	43
Bräunungsgrad einstellen	43
Toasten	43
Toastvorgang unterbrechen	43
Aufwärm-Funktion	43
Auftau-Funktion	44
Brötchen knusprig aufwärmen	44
Krümelschublade	45
Reinigen	45
Aufbewahren	46
Fehlerbehebung	46
Entsorgung	47
Garantie und Service	47
Importeur	48

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes!

Sie haben sich damit für ein modernes und hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie dieses Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen für das Rösten von Brotscheiben, Brötchen und Toast für den privaten Gebrauch. Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Lebensmitteln oder anderen Materialien.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Doppel-Langschlitz-Toaster
 - Brötchenaufsatz
 - Bedienungsanleitung
- 1) Entnehmen Sie das Gerät, das Zubehör und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
 - 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Garantie und Service**).

DE
AT
CH

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Gerätebeschreibung


- ❶ Röstschächte
- ❷ Brötchenaufsatz
- ❸ Bedientaste
- ❹ Taste „Stop“
- ❺ Bräunungsregler
- ❻ Kabelaufwicklung
- ❼ Taste „Aufwärmen“ 
- ❽ Taste „Auftauen“ 
- ❾ Krümelschublade

Technische Daten

Spannung	220 - 240 V ~, 50 Hz
Leistungsaufnahme	1200 - 1400 W

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzkabel oder Netzstecker sofort von autorisiertem Fachpersonal ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen, nicht im Freien.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- ▶ Führen Sie nie Besteckteile oder andere metallische Gegenstände in die Röstschächte ein.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät niemals mit Wasser in Berührung kommen kann. Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser oder neben Gefäßen, die Flüssigkeit enthalten.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ▶ Die Geräteteile können beim Betrieb heiß werden. Fassen Sie daher nur die Bedienelemente an.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur auf einer stabilen, rutschfesten und ebenen Stellfläche.
- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel vollständig von der Kabelaufwicklung ab, bevor Sie das Gerät benutzen.
- ▶ Beim Rösten sehr kleiner Brotscheiben besteht bei der Entnahme aus dem Toaster Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG - BRANDGEFAHR!

- ▶ Röstgut kann sich entzünden! Stellen Sie das Gerät deshalb niemals in der Nähe oder unter brennbaren Gegenständen ab, insbesondere nicht unter Gardinen oder Hängeschränke.
- ▶ Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwendet werden.
- ▶ Decken Sie nie den Toaster ab, solange er in Betrieb ist.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Entleeren Sie in regelmäßigen Abständen die Krümelschublade, um Brandgefahr zu vermeiden.

Tipps zum Gebrauch

- Jeder der 2 Röstschächte ❶ ist für entweder je 2 Toastscheiben 90 x 90 mm geeignet, oder für je eine Toastscheibe 120 x 120 mm.
- Verwenden Sie keine zu großen oder zu dicken Scheiben, da sich diese leicht verklemmen. Sollten sich Brotscheiben verklemmen, ziehen Sie zuerst den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Lösen Sie verklemmte Brotscheiben mit einem stumpfen Holzstab (z.B. einem Pinselstiel). Dabei die Heizdrähte nicht berühren.
- Unterschiede in der Brotsorte, Feuchte und Dicke der einzelnen Scheiben beeinflussen die Bräunung des Toastbrotes. Daher sollte das Toastbrot möglichst in einer geschlossenen Verpackung aufbewahrt werden. Probieren Sie immer zunächst einen niedrigeren Bräunungsgrad aus.
- Verwenden Sie eine niedrigere Bräunungsstufe, wenn Sie trockenes Brot bräunen, da trockenes Brot schneller bräunt als frisches Brot.
- Stellen Sie eine niedrigere Bräunungsstufe ein, wenn Sie weniger als 4 Scheiben Brot toasten.
- Wählen Sie für dunkles Brot eine höhere Bräunungsstufe als für helle Brote, beispielsweise Weißbrot.
- Um eine Überhitzung des Toasters zu vermeiden und eine gleichmäßige Bräunung des Brotes zu erhalten, warten Sie zwischen zwei Toastvorgängen ca. 15 Sekunden.
- Die höchste Stufe am Bräunungsregler ❷ sollten Sie nur für große Scheiben dunklen Brotes verwenden. Helles Brot wird mit dieser Bräunungsstufe anbrennen und ungenießbar. Außerdem kann es zu Rauchentwicklung kommen. Drücken Sie in diesem Fall sofort die Taste „Stop“ ❹ und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Betreiben Sie den Toaster 3 mal ohne Toast bei maximaler Bräunungsgrad-Einstellung (IIIIII).
- Reinigen Sie den Toaster danach wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.

HINWEIS

- ▶ Die Bedientaste ❸ rastet nur bei angeschlossenem Netzkabel ein.
- ▶ Beim ersten Gebrauch kann ein leichter Geruch entstehen (auch geringe Rauchentwicklung möglich). Dieser ist normal und verliert sich nach kurzer Zeit. Sorgen Sie bitte für ausreichende Belüftung. Öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

Bedienen

Bräunungsgrad einstellen

Der gewünschte Bräunungsgrad von „hell“ (I) bis „dunkel“ (VIII) kann mit dem Bräunungsregler **5** stufenlos eingestellt werden.

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie, dass je nach Beladung des Toasters, der Bräunungsgrad bei gleichbleibender Einstellung des Bräunungsreglers **5** variiert! Je weniger Toastscheiben Sie einlegen, umso höher ist ihr Bräunungsgrad. Stellen Sie daher den Bräunungsregler **5** bei wenig Beladung immer etwas herunter.

DE
AT
CH

Toasten

ACHTUNG - BRANDGEFAHR!

- ▶ Bei Betrieb des Toasters die Röstschächte **1** nicht abdecken. Es besteht die Gefahr eines Brandes! Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden!



- 1) Nach dem Einstellen des gewünschten Bräunungsgrades legen Sie das Brot in den Röstschacht **1** ein.
- 2) Drücken Sie die Bedientaste **3** nach unten. Die automatische Brotzentrierung zentriert das eingelegte Brot im Röstschacht **1**. Während des Röstvorganges leuchtet die in der Taste „Stop“ **4** integrierte Kontrollleuchte.
- 3) Ist der gewünschte Bräunungsgrad erreicht, schaltet sich der Toaster automatisch ab und die Brotscheiben kommen wieder nach oben, die Kontrollleuchte erlischt.

Toastvorgang unterbrechen


Wenn Sie den Toastvorgang unterbrechen wollen, drücken Sie die Taste „Stop“ **4**. Der Toaster schaltet sich aus und die Brotscheiben kommen nach oben.



Aufwärm-Funktion

Die Aufwärm-Funktion ermöglicht Ihnen, das Brot zu erwärmen ohne es zu bräunen. Zum Beispiel, wenn geröstetes Brot wieder erkalte ist. Das Brot wird nur kurz erwärmt.

- 1) Legen Sie das Brot ein und drücken Sie die Bedientaste **3** nach unten.
- 2) Drücken Sie die Taste „Aufwärmen“  **7**. Während des Aufwärmvorganges leuchtet die in der Taste „Aufwärmen“  **7** integrierte Kontrollleuchte.
- 3) Wenn das Brot wieder aufgewärmt ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab und die Brotscheiben kommen wieder nach oben.

Auftau-Funktion

Durch Betätigung der Taste „Auftauen“  **3** kann auch eingefrorenes Toastbrot aufgetaut und getoastet werden. Der Toaster erwärmt das Brot hierbei langsam.

- 1) Nach dem Einstellen des gewünschten Bräunungsgrades legen Sie das Brot in den Röstschacht **1** ein.
- 2) Drücken Sie die Bedientaste **3** nach unten.
- 3) Betätigen Sie die Taste „Auftauen“  **3**. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet.
- 4) Wenn der Auftau- und Röstvorgang beendet ist, schaltet sich der Toaster automatisch ab, die in der Taste „Auftauen“  **3** integrierte Kontrollleuchte erlischt und die Brotscheiben kommen wieder nach oben.

Brötchen knusprig aufwärmen

Legen Sie Brötchen niemals direkt auf den Toaster, sondern verwenden Sie immer den Brötchenaufsatz **2**.

- 1) Stellen Sie den Brötchenaufsatz **2** auf den Toaster, so dass er fest in den dafür vorgesehenen Mulden sitzt.
- 2) Legen Sie die Brötchen darauf und starten Sie den Toastvorgang. Stellen Sie den Bräunungsregler **5** für eine mittlere Bräune auf Stufe II. Die Bräunung kann jedoch, je nach Beschaffenheit und Art des Brötchens, unterschiedlich ausfallen.

HINWEIS

- ▶ Legen Sie die Brötchen so auf den Brötchenaufsatz **2**, dass sie nicht durch den Brötchenaufsatz **2** hindurchfallen können.
 - ▶ Die Brötchen sind nach dem Röstvorgang sehr heiß.
- 3) Sobald sich der Toaster ausschaltet, das Brötchen zur Bräunung der anderen Seite umdrehen und den Toaster wieder einschalten.
 - 4) Wenn Sie den Brötchenaufsatz **2** nicht mehr benötigen, warten Sie, bis dieser sich abgekühlt hat und nehmen Sie den Brötchenaufsatz **2** vom Toaster herunter.

Krümelschublade

Beim Toasten sammeln sich die abfallenden Krümel in der Krümelschublade ⑨.

- 1) Zum Entfernen der Krümel ziehen Sie die Krümelschublade ⑨ zur Seite heraus.
- 2) Entfernen Sie die Krümel.
- 3) Schieben Sie die Krümelschublade ⑨ wieder in den Toaster, so dass sie fühlbar einrastet.

Reinigen

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Ziehen Sie erst den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie den Toaster vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Das greift die Oberfläche des Gerätes an.
- Das Gehäuse reinigen Sie mit einem trockenen Tuch oder leicht angefeuchteten Lappen.
- Entleeren Sie in regelmäßigen Abständen die Krümelschublade ⑨, um Brandgefahr zu vermeiden.

Aufbewahren

- Bewahren Sie den Toaster an einem trockenen Ort auf.
- Reinigen Sie den Toaster wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.
- Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung **⑥** an der Unterseite des Toasters und fixieren Sie das Ende des Kabels mit der Klammer.

Fehlerbehebung

DE
AT
CH

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Toastscheiben werden zu dunkel.	Es ist ein zu hoher Bräunungsgrad eingestellt.	Stellen Sie den Bräunungsregler ⑤ etwas herunter.
Die Toastscheiben werden nicht geröstet.	Es ist ein zu niedriger Bräunungsgrad eingestellt.	Stellen Sie den Bräunungsregler ⑤ etwas höher.
Die Bedientaste ③ rastet nicht ein, wenn sie nach unten gedrückt wird.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompennass@lidl.de

IAN 100121

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.at

IAN 100121

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 100121

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Version des informations

Stand van de informatie · Stand der Informationen:

07 / 2014 · Ident.-No.: SDLTD1400A1-042014-2

IAN 100121